

04-2025

# Dorfzeitung



**Die Mitglieder der Dorfgruppe Kettenis wünschen Euch  
Frohe Weihnachten und alles Gute für das Jahr 2026.**

Peter Barth, Manfred Bergmans, Ah-Young Betsch, Bernd Derichs, Brigitte Hennen,  
Gilbert Keutgen, Hubert Keutgens, Katrin Klein, Werner Kohn, Dagmar Krämer, Tanja Lerho,  
Ingrid Martin, Willy Michels, Karl Miessen, Ursula Miessen, Hans Niessen, Manfred Stoffels,  
Alexandra Vandenhirtz, Christel Vorhagen, Lynn Keutgen, Monique Leffin,  
Rose-Marie Münster, Patrick Rennertz, Dirk Vandriessche und Susanne Heinke-Markworth.





# Ein Schulgarten für Kettenis

Gemeinsam gewachsen, nun offiziell eröffnet



**Mit großer Freude wurde an der Grundschule Kettenis der neue Schulgarten offiziell eingeweiht. Zahlreiche Unterstützerinnen und Unterstützer sowie viele Kinder der Schule nahmen an der Feier teil. Die Kinder bereicherten den Nachmittag mit Liedern – und verwöhnten die Gäste mit kleinen Leckereien, selbstverständlich aus dem eigenen Garten.**

Was einst als Idee auf dem Papier begann, hat nun Wurzeln geschlagen. Der Schulgarten soll ein Ort des Lernens und



Entdeckens sein – ein Platz, an dem Kinder säen, pflegen, ernten und staunen können.

Am darauffolgenden Sonntag wurde der Garten im Rahmen eines Tags der offenen Tür auch der Öffentlichkeit vorgestellt. Der Tag begann mit einer festlichen Erntedankmesse in der liebevoll geschmückten Kirche. Anschließend versammelten sich viele Familien und Gäste zum gemeinsamen Erntedankfrühstück in der Schule – eine schöne Gelegenheit zum Austausch und gemütlichen Beisammensein. Die Bibliothek trug mit stimmungsvollen Kinderlesungen zum gelungenen Programm bei.

Im Garten selbst konnten die Kinder bei einer spannenden Gartenrallye ihr Wissen und ihre Beobachtungsgabe unter Beweis stellen. Als kleine Belohnung gab es selbstgemachte Kürbismarmelade. Und als das Wetter nicht ganz mitspielte, fanden die Besucher im Jugendheim Schutz – bei

einer warmen Suppe oder einem Stück frisch gebackenem Kuchen.

Der Schulgarten ist das Ergebnis eines echten Gemeinschaftsprojekts. Ohne die vielen helfenden Hände, guten Ideen und das Durchhaltevermögen aller Beteiligten wäre dieser besondere Ort nicht entstanden. Umso schöner, dass er nun wächst und gedeiht – ganz im Sinne seines ursprünglichen Gedankens.

Der Garten soll auch in Zukunft ein fester Bestandteil des Schullebens bleiben: lebendig, lehrreich und offen für alle kleinen und großen Entdeckerinnen und Entdecker.

Wer mehr über den Schulgarten erfahren möchte:



GrenzEcho



BRF





# Herbstliche Ferienanimation

Kreativer Ferientag für kleine Entdecker im Schulgarten Kettenis



**Nach dem tollen Ferientag im Sommer ging die Ferienanimation am Schulgarten in die zweite Runde. Am 29. Oktober hieß es wieder: entdecken, werkeln, basteln, backen und staunen. 30 Kinder im Alter von 5 bis 8 Jahren waren diesmal dabei.**

Bei strahlendem Herbstwetter verbrachten die Kinder einen

erlebnisreichen Tag im Schulgarten, Jugendheim und bei der Dorfwerkstatt. Es wurde eifrig gebacken, gedruckt, gebaut und gespielt.

Gemeinsam entstanden Vogelhäuschen für den Schulgarten, Kürbisplätzchen, Vogelfutter, Tonmandalas aus Mais und Körnern, bunte Jutebeutel mit Druckmotiv und Lichter aus Naturmaterialien.

Zwischendurch durften sogar die Seifenkisten vom Kindertag im Sommer wieder zum Einsatz kommen!

Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen und Helfer, die diesen bunten Herbsttag möglich gemacht haben.





# Kinderkarneval in Kettenis

Nächstes Jahr wird es wieder kunterbunt!



**Wenn es so langsam wieder etwas wärmer wird und die Straßen bunt geschmückt werden, kann das eigentlich nur eins bedeuten: Der Kinderkarneval steht vor der Tür!**

Den Anfang macht die Kinderprinzenproklamation mit Kinderkappensitzung am 08. Februar in der Mehrzweckhalle Kettenis. Dort erwartet euch ein großartiges Programm gefüllt mit den Tänzen der Gruppen der KLJ Kettenis. Nach der Abdankung des aktuellen Dreigestirns Prinz Noa I. nebst Emma und Leni, darf dann auch das neue Dreigestirn des Kettenisser Kinderkarnevals endlich auftreten.

Natürlich dürfen Auftritte von Stimmungssängern aus der Umgebung, sowie der großen und kleinen Tollitäten aus Eupen nicht fehlen!

Wenn der Karneval in Kettenis dann offiziell eingeläutet ist, findet am 17. Februar natürlich auch Straßenkarneval in Kettenis statt! Der Zug stellt sich wie jedes Jahr auf dem Parkplatz von Asten Johnson auf und macht dann seine Runde durch das Dorf.

Das neue Dreigestirn, sowie alle Gruppen, die am Zug teilnehmen, würden sich riesig freuen euch am Straßenrand in bunten Kostümen und mit guter Laune zu sehen!

Nachdem sich der Zug dann aufgelöst hat, findet in der Mehrzweckhalle noch eine abschließende Party statt. Die KLJ Kettenis lädt alle ein, hier die letzten Stunden der Session zusammen zu feiern. Natürlich ist auch hier für etwas Programm gesorgt bevor dann der

Aschermittwoch naht und damit die Karnevalszeit endet.

Weitere Information findet ihr auf der Website: [klj-kettenis.be](http://klj-kettenis.be).

Die Leiter, Kinder und auch die Dreigestirne der KLJ Kettenis freuen sich zusammen mit euch zu feiern!





# Kettenis feiert Erntedank

Ein Tag voller Genuss und Begegnung



Am ersten Oktoberwochenende war in Kettenis einiges los! Neben der feierlichen Eröffnung des Schulgartens wurde Erntedank gefeiert. Den Auftakt machte der Erntedankgottesdienst in der liebevoll geschmückten Kirche, gefolgt von einem gemütlichen Frühstück im großen Saal der Grundschule.

In der Bibliothek lauschten Kinder spannenden Lesungen, während der neue Schulgarten seine Tore für Groß und Klein öffnete. Bei der Gartenrallye machten 27 begeisterte Kinder mit. Als Belohnung gab es leckere Kürbismarmelade.

Trotz einiger Regenschauer ließen sich die Besucher die gute



Stimmung nicht nehmen und genossen Zucchinisuppe, Kürbis-Kartoffel-Waffeln und frischer Obstkuchen im Jugendtreff.

Es war ein Tag voller Begegnungen, Lachen und Gemeinschaft. Ein herzliches Dankeschön an alle, die mitgeholfen haben, diesen Tag so besonders zu machen!



**pavonet**

↙

**DIE KUNST,  
SICHTBAR  
ZU SEIN.**

GRAFIKDESIGN . WEB . PRINT  
SIGN+DISPLAY . SOCIALMEDIA  
STRATEGIE . [WWW.PAVONET.BE](http://WWW.PAVONET.BE)



# Werde Kinderreporter für unsere Dorfzeitung!

## Kleine Alltagshelden in Kettenis

**In der Weihnachtszeit denken wir oft an Geschenke und Feste, aber manchmal sind es die kleinen Momente, die am meisten Freude schenken:**

Jemand hilft, teilt sein Pausenbrot, hält die Tür auf oder bringt einen zum Lachen.

Vielleicht hat dir jemand geholfen, dein Fahrrad wieder flott zu machen, hat den Müll aufgesammelt, obwohl er gar nicht seiner war, hat beim Schneeschippen geholfen oder dich getröstet, wenn du traurig warst.

Oder vielleicht hast du selbst jemandem geholfen: Beim

Tragen, beim Aufräumen oder einfach mit einem netten Wort.

Wir möchten in unserer Dorfzeitung solche besonderen Augenblicke zeigen. Momente, in denen jemand freundlich, hilfsbereit oder mutig war.

### Erzähl uns davon!

Mach eine Zeichnung, die zu deiner Geschichte passt oder schreib uns ein paar Zeilen:

- Was ist passiert?
- Wer war dabei?
- Warum hat dich dieser Moment berührt oder froh gemacht?

Wir freuen uns auf viele kleine Geschichten vom Miteinander in Kettenis, die zeigen, dass es überall Helden gibt, auch im Alltag!



Geschichte unserer Kinderreporter

## Unser Lieblingsplatz im Ketteniser Wald

**Hallo, wir sind Victor, Liv und Willi und wir möchten euch unseren Lieblingsplatz zeigen:**

Er liegt im Ketteniser Wald, dort, wo auch die Schule manchmal ihre Waldtage verbringt. Man muss zuerst den Bach über die neuen Brücken

überqueren und dort dem Bach nach links folgen, bis er nach rechts abzweigt. Dort, ein bisschen versteckt, findet man einen unserer Lieblingsorte!

Hier kann man super Staudämme bauen, Tonkugeln formen oder einfach im Matsch spielen. Wir haben dort schon

schöne Stunden verbracht. Mit nassen Schuhen, schmutzigen Händen und ganz viel Spaß!





Bibliothek Kettenis

## Buchneuheiten



### Andreas Izquierdo – Schatten der Welt

1910: Der schüchterne Carl, der mutige Artur und die freche Isi stehen am Übergang zum Erwachsensein. In bewegten Zeiten suchen sie ihren Platz in der Welt. Ein gefühlvoller Abenteuer- und Coming-of-Age-Roman, Auftakt einer Triologie.



### Martin Suter – Wut und Liebe

Noah, ein Künstler Anfang dreißig, verliert seine Freundin Camilla, die sich mehr vom Leben erhofft hat. Um sie zurückzugewinnen, lässt er sich auf ein fragwürdiges Angebot einer älteren Dame ein – und gerät in ein riskantes Spiel um Liebe und Geld.



### Andreas Winkelmann – Nicht ein Wort zu viel

Buchbloggerin Faja sieht ihren Kollegen Claas in einem Livestream – gefesselt und voller Angst. Der Entführer fordert eine Geschichte mit nur fünf Wörtern, sonst stirbt Claas. Faja hat keine Ahnung, warum sie im Zentrum dieses perfiden Spiels steht.



### Caroline Wahl – Die Assistentin

Caroline Wahls neuer Roman erzählt von einer jungen Frau, die sich nicht zum Opfer machen lassen will und doch in eine Lage gerät, die viele Menschen kennen: wenn einem der Beruf zur Hölle wird. Eine ganz alltägliche Leidensgeschichte, ein Roman über Resilienz und Überleben.



### Alles, was du über KI wissen musst

Ein kindgerechter Einstieg in die Welt der Künstlichen Intelligenz für neugierige Leser ab 9 Jahren. Das Buch erklärt leicht verständlich, wie KI funktioniert, wo sie uns begegnet und welche Chancen und Risiken sie mit sich bringt.

### Sind Sie in Ihrer Mobilität eingeschränkt?

Wir organisieren einen Bücher-Bring- und -Holdienst für Sie. Rufen Sie uns an: 0498 52 37 81 (Christel Stoffels-Vorhagen)

### Adresse:

Bibliothek Kettenis  
Winkelstraße 14, 4701 Kettenis  
bibliothek.kettenis@outlook.com

### Ausleihgebühr:

10 Cent für 2 Wochen,  
kein Mitgliedsbeitrag

### Öffnungszeiten:

Mittwochs: 18:00–19:30 Uhr  
Freitags: 13:30–16:00 Uhr  
Sonntags: 10:00–12:00 Uhr

Werden Sie Mitglied auf unserer Facebook-Seite, auf der wöchentlich neue Romane vorgestellt werden.



## Für kluge Köpfe

Welche europäischen Städte verstecken sich in diesen Buchstabenfolgen?

DOOVIE  
BROMAIC  
LABOBI  
IRMES

BRASUTRSG  
VRELAHE  
SANTEN  
LEBAS

RUTSTATGT  
GRAUMBR

Wir empfehlen, Näheres über diese Städte im Atlas oder im Internet herauszusuchen über die Sehenswürdigkeiten und Besonderheiten. Viel Spaß beim Suchen.

Die gesuchten Städte der letzten Dorfzeitung waren:  
Koblenz, Stuttgart, Thessaloniki, Neapel, Palermo, Freiburg, Grenoble, Augsburg, Valencia, Almeria

Hubert Keutgens

## Wie sätt me op Ketteneser Platt?

Hast du etwas  
Zeit für mich?

Has do jet Tiet vör mech?

Er hat vierzehn Kühe  
und neun Kälber.

He-e hat veti-e Köj en nüng  
Kover (o wie in Norden).

Seit wann liegt sie  
im Krankenhaus?

Seit wini-e lit hätt  
eje Spital?

Ich muss ein neues  
Vorhängeschloss kaufen.

Ech mott e nöj Kluster jäle.

Du bist eine  
unruhige Person.

Do bes en Onrass.

Meine Nachbarin ist  
immer unterwegs.

Ming Nobesche es  
ömmen onderwäggs.

Das Holz ist sehr trocken.

Dat Hoot es knokedruch.

Du hättest den Trumpf  
legen sollen.

Do häts die Truvv läje solle.

Das ist ein Griesgram.

Dat es ene Knieskopp.

Sie hat lockiges  
graues Haar.

Hät hat jries krolle Hoor  
(o wie in Norden).

Hubert K. - Fortsetzung folgt

**Die Dorfzeitung wird unterstützt von der Stadt Eupen, der Deutschsprachigen Gemeinschaft, den Ketteniser Firmen und privaten Spendern.** Wenn auch Sie die Dorfzeitung unterstützen möchten, dann melden Sie sich bei uns oder überweisen Ihren Beitrag an folgende Kontonummer: BE68 7340 4932 7034

**Impressum** Verantwortlicher Herausgeber: Katrin Klein für VoG Dorfgruppe Kettenis

Kontakt: post@dorfgruppe-kettenis.be Anschrift Redaktion: Zur Nohn 65, 4701 Kettenis

Unternehmensnummer: 0761.763.764 Grafik & Druck: Pavonet Print+Design

**Ostbelgien**



|                                                                             |                                                                          |                                                                                               |                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Moor GmbH</b><br>Mercedes Jahres- u.<br>Gebrauchtwagen<br>www.moor.be    | <b>Versicherungen Rita Pelzer</b><br>Hochstraße                          | <b>Allgemeine Bauunternehmung</b><br>LUBAU – Marc Luchte<br>0475 30 95 01 – info@lubau.be     | Hoch-, Tief- und Straßenbau<br><b>GANSER AG</b><br>www.ganser.be                                   |
| <b>Versicherungen</b><br>Renardy-Roskamp                                    | <b>Pavonet PGmbH</b><br>Design + Print                                   | <b>AN Automobile</b><br>Aachenerstraße 139<br>+32 495 72 75 06                                | <b>Putzarbeiten</b><br>Marco Demonthy<br>0476 41 28 54                                             |
| <b>Celik Market und<br/>Herrenfriseur</b>                                   | <b>Ah-Young Betsch</b><br>Grafik, Design & Letterpress<br>0499 35 50 64  | <b>Multi-Pesage</b><br>PGmbH                                                                  | <b>Daniel Koonen</b><br>Elektroarbeiten<br>0498 36 67 48<br>info@elektro-koonen.be                 |
| <b>Roskamp GmbH</b><br>Fliesen und Estrich                                  | <b>Bäckerei</b><br>Lemaire                                               | Aus Sympathie                                                                                 | <b>Elena Schleck</b><br>Mobile Augenoptik/Optomietrie<br>0477 28 06 27<br>elena.schleck@outlook.de |
| <b>Sportcars by<br/>Marc Ramscheidt</b><br>087 56 15 56                     | <b>Schlosserei</b><br>Michael Willems<br>Nussfeld 9                      | <b>Café Closey</b><br>Thissen-Mennicken                                                       | <b>Gartenpflege</b><br>David Bailly<br>0494 67 16 86                                               |
| <b>Schreinerei</b><br>Norbert Johnen GmbH<br>0497 21 10 98                  | <b>Transports</b><br><b>Leo Ernst &amp; Söhne GmbH</b>                   | <b>CLOTH. kreativbureau</b>                                                                   | <b>D. Hendriks AG</b><br>Sanitärinstallation & Heizung<br>Aachenerstraße 269<br>www.d-hendriks.be  |
| <b>Steine fürs Leben!</b><br>Jean Radermacher<br>Nussfeld 4 – 0474 33 01 47 | Aus Sympathie                                                            | <b>Campo Melissa GmbH</b><br>Steuerberatung<br>www.m-campo.be                                 | <b>Bauunternehmer</b><br>Notermans-Mertens                                                         |
| <b>Teamwear Decker SComm</b><br>0476 21 11 28                               | <b>Ferienwohnung</b><br><b>Schloss Weims</b>                             | <b>Beauty Essence</b><br>Alice Aussems<br>0496 93 64 59                                       | Aus Sympathie                                                                                      |
| <b>Schlüsselnotdienst</b><br>Peter Heinzl<br>0497 83 61 62                  | <b>Arborado</b><br>Garten- & Landschaftsbau<br>John Vomberg & Elias Funk | <b>Christoph Müller</b><br>Schreinerei<br>0498 18 45 12                                       | <b>Graphic House<br/>Werbeagentur</b><br>Lindenberg 1A<br>www.graphic-house.be                     |
| <b>Gert Visé A.G.</b><br>Aachenerstraße 220                                 | <b>Garden Service GmbH</b><br>www.garden-service.net<br>087 55 69 69     | <b>Mario Scheuren</b><br>Schreinerarbeiten &<br>Gartenpflege<br>Feldstraße 41 – 0474 16 22 04 | <b>Zahnarztpraxis<br/>Kathrin Spoden</b><br>Oberste Heide 42<br>087 76 38 81                       |
| <b>V. Pharma Kettenis</b><br>Pharmacie                                      | <b>Jacky's Ponyhof</b><br>087 74 30 80                                   | <b>Peter Hammerschmidt</b><br>Gartenbau                                                       | <b>Hufschmied G. Cormann</b><br>De Grand Ry Straße 1                                               |
| <b>Holzhandel &amp; Transport</b><br>Pohlen                                 | <b>Elektro Jakupka</b><br>Am Bennet 28<br>0032 476 94 86 54              | <b>Restaurant Maison</b><br>Aachenerstraße 152<br>087 33 02 20                                | <b>Michael Hezel</b><br>Schreinerei M-Holz<br>Industriestraße 32                                   |
| <b>Patrick Goor</b>                                                         | <b>Party-Service</b><br>Philipp Proess                                   | <b>Freiraum</b><br>Garten- & Landschaftsbau                                                   | <b>Stephan Keutgen</b><br>Heizung, Sanitär, Bäder<br>0473 78 44 10                                 |
| <b>Bedachungen</b><br>Dieter Groteclaes                                     | <b>Elektro-Mechanik</b><br>Dieter Leuk                                   | <b>Françoise Pelzer</b><br>Kinesithérapie & Akupunktur<br>0498 47 45 38                       | <b>Transport</b><br>Didier Cornely                                                                 |
| <b>Heinen Electrotech</b><br>Aachenerstraße 189                             | <b>Brauntruck</b><br>087 56 01 78                                        | <b>Thissen-Dobbelstein</b>                                                                    | <b>Atelier D. Leroy</b><br>Elektrotechnik<br>Aachenerstraße 216                                    |